

# AB 617 SUR DE LOS ANGELES COMITÉ DIRECTIVO DE LA COMUNIDAD

Noviembre 16 del 2021



# Anuncio de Justicia Lingüística

## HABLAR DESPACIO

Facilitadorxs, talleristas, presentadorxs, participantes... Cualquier persona que participe durante el evento, hable a un ritmo mas lento. **Respire** al terminar cada frase, **pause brevemente** al hacer una pregunta o cuando le pase la palabra a alguien más. Hablar mas despacio apoya a **TODXS**, no solamente a lxs intérpretes.



## HABLAR EN VOZ ALTA

¡Hable claramente y en voz alta! Use audífonos con micrófono si es posible. Lxs intérpretes tienen que poder escucharle sobre el sonido de su propia voz cuando están haciendo interpretación simultánea.



## DECIR SU NOMBRE CADA VEZ QUE PARTICIPE

Es posible que las personas que están escuchando la interpretación solo escuchan a lxs intérpretes, así que no saben en que momento cambió la persona que está hablando.



## UNA PERSONA A LA VEZ

Lxs intérpretes solamente pueden interpretar por una persona a la vez, y no quieren estar en la posición de tener que dar privilegio a una persona sobre otra.

## EL LENGUAJE NO ES UNA BARRERA

Es todo lo contrario. Cuando hay múltiples idiomas en un espacio, hay **múltiples cosmovisiones** y varias maneras de entender el mundo. Nos da la oportunidad para expandir y profundizar nuestra perspectiva, nuestras imaginaciones, las posibles estrategias y tácticas, y nuestra visión de lo que es posible.



# Agenda de Hoy

**PARTE 1: ¿Dónde estamos? Actualización de SCAQMD**

**PARTE 2: Informe de los subcomités de petróleo y gas / fuentes móviles: acciones identificadas**

**PARTE 3: Definición de prioridades de calidad del aire para talleres de carrocería / instalaciones de metal**

**PARTE 4: Análisis de soluciones / acciones identificadas para petróleo y gas / fuentes móviles**

**PARTE 5: Definición de los siguientes pasos**

**PARTE 6: Comentarios públicos**

# PARTE 1: ¿Dónde estamos? Actualización de SCAQMD



Kathryn Higgins,  
Public Affairs Manager - AB 617

# CRONOLOGÍA DE REUNIONES DEL CSC

5 de agosto de 2021

- Reunión del CSC
- Prioridades de calidad del aire finalizadas

2 de septiembre de 2021

- Reunión del CSC
- Resumen del desarrollo del CERP y CAMP

14 de septiembre de 2021

- Reunión del Subcomité
- Fuentes móviles

30 de septiembre de 2021

- Reunión del Subcomité
- Petróleo y gas

7 de octubre de 2021\*

- Reunión del CSC
- Inventario de emisiones
- Industria general

19 de octubre de 2021\*

- Cancelado por pausa del programa

16 de noviembre de 2021\*

- Reunión del CSC
- Metales y talleres de carrocería
- Borrador de acciones del CERP

2 de diciembre de 2021\*

- Reunión del CSC
- Borrador de acciones del CERP

9 de diciembre de 2021\*

- Taller del CERP
- Borrador de acciones del CERP

15 de diciembre de 2021\*

- Si es necesario

\* Calendario tentativo de temas

# PARTE 2: Informe de los subcomités de petróleo y gas y fuentes móviles: acciones identificadas





# INFORME DE LOS SUBCOMITÉS: ACCIONES Y SOLUCIONES IDENTIFICADAS

# PLAN DE REDUCCIÓN DE EMISIONES DE LA COMUNIDAD (CERP)

## CAPÍTULOS PRINCIPALES

- 1 Introducción
- 2 Divulgación comunitario
- 3a Perfil de la comunidad
- 3b Inventario de emisiones / Atribución de fuente
- 4 Plan de ejecución
- 5 Acciones para reducir las emisiones o la exposición a la contaminación del aire
- 6 Resumen de monitoreo del aire



# ELEMENTOS DEL CERP

## Ejemplos de objetivos del CERP



Realizar mediciones de aire móviles



Reducir las emisiones del tráfico de camiones y las autopistas



Aumentar los espacios verdes

## Tipos de acciones en el CERP



# METAS, ACCIONES Y MÉTRICAS DEL CERP

## *Descripción de objetivos, acciones y métricas*

**Objetivo: Metas cuantitativas y cualitativas (p. ej., metas de reducción de emisiones y metas de alcance)**

<b>Acción</b>	<b>Métrica</b>	<b>Cronología</b>
A: Políticas desarrolladas por el CSC para la reducción de emisiones y exposición	Medida cuantificable utilizada para rastrear y evaluar el estado de una acción (p. ej., # de barridos inactivos por trimestre)	Año y/o trimestre para comenzar y completar cada acción

## *Ejemplo*

**Objetivo: Reducir las emisiones del tráfico de camiones**

<b>Acción</b>	<b>Métrica</b>	<b>Cronología</b>
A: Realizar barridos de camiones de servicio pesado parados con el motor encendido	Un (1) barrido de camiones parados con el motor encendido por trimestre	Inicio en el 2 <sup>do</sup> trimestre de 2022 Finalizar el 1 <sup>er</sup> trimestre de 2023

# DISCUSIÓN

## COMENTARIOS Y PREGUNTAS

# REVISIÓN DE LAS PRIORIDADES DE LA CALIDAD DEL AIRE Y RESUMEN DE LOS COMENTARIOS DEL SUBCOMITÉ

**Reducir las emisiones y abordar las preocupaciones sobre:**



**Fuentes  
Móviles**



**Industria de  
Petróleo y Gas**



**Industrial  
General**



**Talleres de  
Carrocería**



**Metales**

# Prioridad de la calidad del aire: fuentes móviles



## *Los miembros de la comunidad les gustaría abordar las preocupaciones sobre:*

- Emisiones de camiones, autobuses y autobuses escolares
- Camiones de servicio pesado parados con el motor encendido (especialmente cerca de receptores residenciales y sensibles)
- Emisiones de trenes, incluidas fugas de carga
- Emisiones de sitios de construcción
- Robo del convertidor catalítico

## *Sugerencias de los miembros del CSC:*

- Respuesta acelerada a las quejas
- Incentivos de cero emisiones para empresas pequeñas y propietarios de camiones individuales
- Instalación de sistemas de filtración de aire en escuelas
- Divulgación enfocada para proporcionar información a estudiantes y propietarios independientes

# ACCIONES POTENCIALES PARA ABORDAR LAS PRIORIDADES DE CALIDAD DEL AIRE EN EL BORRADOR DEL CERP

**Objetivo: Reducir las emisiones y la exposición de fuentes móviles**

## **Acciones**

- A. CARB reducirá la exposición a los camiones parados con el motor encendido en la comunidad
- Aumento de las inspecciones de camiones y autobuses en los lugares de interés identificados por la comunidad
  - Trabajar con los almacenes en políticas para reducir el impacto del tráfico de camiones en los vecindarios circundantes
  - Distribución de materiales de divulgación a la comunidad sobre regulaciones de fuentes móviles y como presentar quejas ante CARB
  - Instalación de letreros de "No parar con el motor encendido"
- B. Trabajar con los distritos escolares locales y los miembros del CSC para identificar y priorizar las escuelas\* expuestas a las emisiones de camiones que pueden beneficiarse de la instalación de sistemas de filtración de aire

\* Aplicabilidad escolar establecida en las pautas de incentivos del Programa de Protección del aire de la Comunidad (CAPP) de CARB (<http://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/community-air-protection-incentives>)

# ACCIONES POTENCIALES PARA ABORDAR LAS PRIORIDADES DE CALIDAD DEL AIRE EN EL BORRADOR DEL CERP

## Objetivo: Reducir las emisiones y la exposición del fuentes móviles (continuación)

### Acciones

- C. Realizar actividades de divulgación en la comunidad para informarles sobre las regulaciones de fuentes móviles (CARB), las mejores prácticas y los programas de incentivos (p. ej., proporcionar materiales a los operadores propietarios independientes y estudiantes para compartir con las familias)
- D. Proporcionar fondos de incentivo para tecnologías más limpias (p. ej., camiones de cero emisiones) para empresas pequeñas (p. ej., propietarios independientes y operadores de camiones)
- E. Llevar a cabo una ejecución enfocada en los sitios de construcción en la comunidad para verificar el cumplimiento

# Industria de petróleo y gas



## ***A los miembros de la comunidad les gustaría abordar las preocupaciones sobre:***

- Equipo diésel utilizado en sitios de petróleo y gas
- Proximidad a residentes y estudiantes
- Aviso público y divulgación de los productos químicos utilizados
- Sitios de petróleo y gas abandonados
- Falta de facilidad de acceso a los datos

## ***Sugerencias de los miembros del CSC:***

- Colaborar con otras entidades reguladoras para abordar inquietudes
- Proporcionar educación al público sobre la autoridad reguladora.
- Respuesta acelerada a las quejas
- Trabajar con la comunidad para recopilar datos
- Desarrollar un sistema para examinar los datos de clasificación de las instalaciones



# ACCIONES POTENCIALES PARA ABORDAR LAS PRIORIDADES DE CALIDAD DEL AIRE EN EL BORRADOR DEL CERP

**Objetivo: Reducir las emisiones y la exposición de la industria de petróleo y gas**

## **Acciones**

- A. Realizar un monitoreo móvil alrededor de los sitios de extracción de petróleo para caracterizar los niveles de contaminantes relacionados con el petróleo y el gas en la comunidad. Trabajar con el CSC para identificar lugares prioritarios para el monitoreo del aire de la comunidad.
- B. Colaborar con las agencias apropiadas y trabajar con el CSC para determinar si es necesario monitorear el aire durante actividades específicas de pozo o bajo ciertas condiciones
- C. Hacer referencias a las agencias apropiadas cuando se encuentren problemas durante las inspecciones que caen fuera de la jurisdicción de South Coast AQMD (p. ej., agencias locales de uso de la tierra, CalGEM y Departamentos de Salud Pública)

# ACCIONES POTENCIALES PARA ABORDAR LAS PRIORIDADES DE CALIDAD DEL AIRE EN EL BORRADOR DEL CERP

**Objetivo: Reducir las emisiones y la exposición de la industria del petróleo y el gas (continuación)**

## Acciones

- D. Proporcionar al CSC resúmenes periódicos de los resultados de la ejecución, como si los olores/emisiones se confirmaron/verificaron con los denunciantes y en un sitio/fuente específica, así como las medidas de ejecución tomadas
- E. Explorar la ampliación de la aplicabilidad de las Reglas 1148.1<sup>1</sup> y 1148.2<sup>2</sup> para incluir otras actividades de pozos
- F. Trabajar con el CSC para identificar oportunidades para ayudar a los científicos ciudadanos a realizar el monitoreo del aire en la comunidad
- G. Realizar entrenamiento comunitario para la herramienta FIND (Facility INformation Detail)

<sup>1</sup> Regla 1148.1: <http://www.aqmd.gov/docs/default-source/rule-book/reg-xi/rule-1148-1.pdf?sfvrsn=4>

<sup>2</sup> Regla 1148.2: <http://www.aqmd.gov/docs/default-source/rule-book/reg-xi/rule-1148-2.pdf?sfvrsn=4>

<sup>3</sup> F.I.N.D. (Facility INformation Detail): <http://www.aqmd.gov/nav/FIND>



# ACCIONES POTENCIALES PARA ABORDAR LAS PRIORIDADES DE CALIDAD DEL AIRE EN EL BORRADOR DEL CERP

**Objetivo: Reducir las emisiones y la exposición de la industria del petróleo y el gas (continuación)**

## **Acciones**

H. CARB proporcionará divulgación y educación, y apoyo a la ejecución a través de:

- Realización de entrenamiento sobre el proceso de quejas de CalEPA
- Realización de investigaciones de campo/sitio
- Coordinar con el distrito de aire para el apoyo de permisos y notificaciones
- Identificar los próximos pasos a través del Grupo de Trabajo Comunitario de Ejecución de la Contaminación

# DISCUSIÓN

¿COMENTARIOS Y PREGUNTAS?



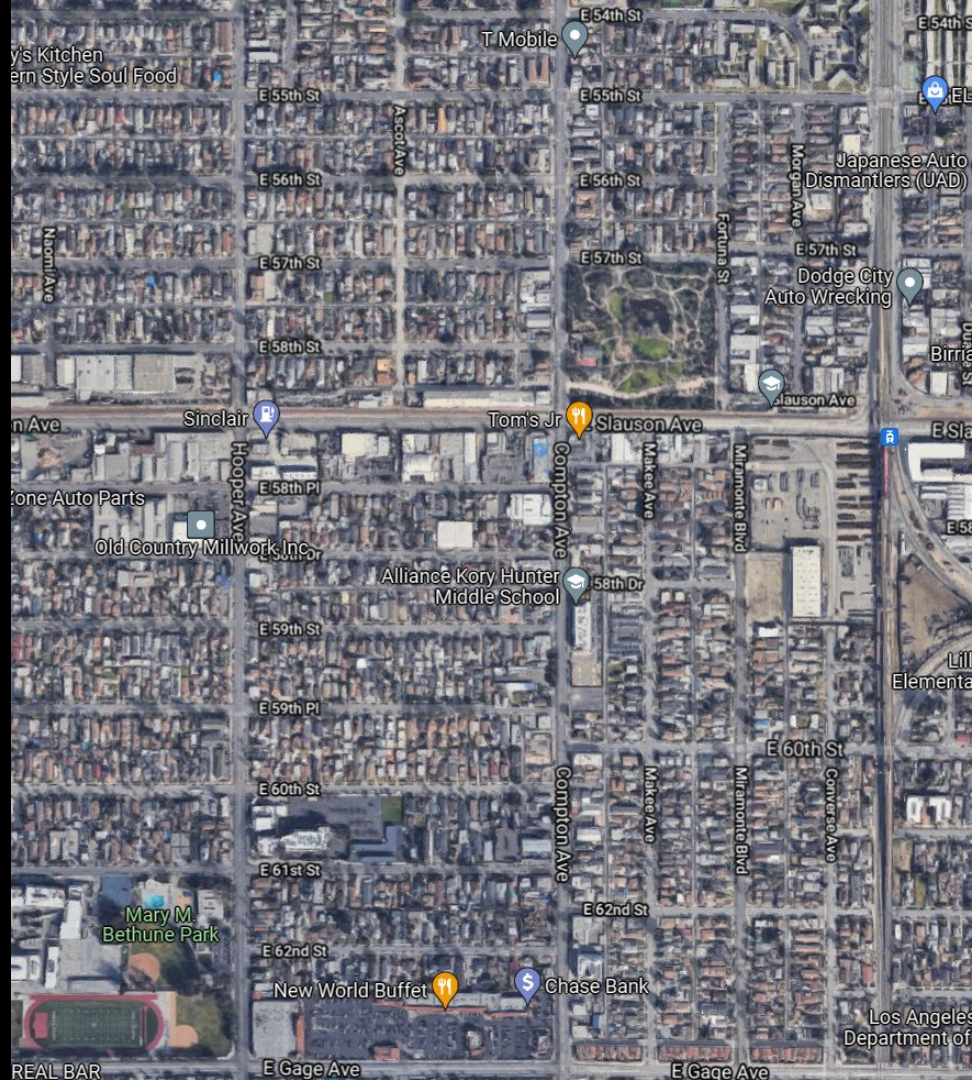
# PARTE 3: Definición de las prioridades de calidad del aire para Talleres de carrocería / Fábricas de Metales



**ESTUDIO DE CASO DE  
FABRICACIÓN DE  
METALES**



**Aleaciones de latón  
metálicos sin plomo  
California Metal X para  
sistemas de  
suministro de agua**



## CONTEXTO Y ANTECEDENTES:



Para el propósito de este estudio de caso, nos enfocamos en una instalación de fabricación de metales específica: California Metal X. CMX es una instalación de procesamiento de metales que suministra aleaciones metálicas a sistemas de agua potable.

Las operaciones y el equipo de CMX se modifican continuamente para reducir la carga de contaminación



## EL PROBLEMA



Las aleaciones de latón a base de cobre se han utilizado durante mucho tiempo para componentes de suministro de agua potable debido a la durabilidad y resistencia a la corrosión del cobre.

En los Estados Unidos, se promulgó la Ley de Agua Potable Segura (SDWA, por sus siglas en inglés) de 1974 para garantizar el agua potable en todas las comunidades al establecer límites máximos de concentración para los productos químicos que tienen un impacto adverso en la calidad del agua, incluidos el cobre y el plomo.

## CONTAMINACIÓN E IMPACTOS EN LA SALUD:



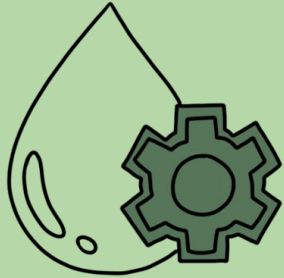
- El plomo se considera un elemento extremadamente tóxico sin un umbral de seguridad conocido.
- Es un potente tóxico para el desarrollo y una mayor evidencia ha demostrado que los impactos en la salud pueden surgir incluso en concentraciones muy bajas, lo que afecta particularmente la capacidad cognitiva de los niños, particularmente en los niños.
- Las aleaciones de latón que contienen plomo en los sistemas de suministro de agua han contribuido a una mayor exposición al plomo

## SUSTITUCIONES LAMENTABLES:



- En 2011, la SDWA dictó una eliminación gradual de los componentes de suministro de agua potable de latón con plomo.
- Esta ley permitió a las industrias del metal cambiar a aleaciones de latón con bismuto, lo que se recomendó como una alternativa más segura. Sin embargo, el bismuto cuando se extrae contiene plomo tóxico.
- California al hacer cumplir esta ley, proliferó un cambio a la lamentable sustitución, el latón de bismuto, sin considerar los impactos de la extracción, producción y eliminación de bismuto que permiten la contaminación continua por plomo en el agua y la carga de contaminación del aire en las comunidades de primera línea.

## MEJORES PRÁCTICAS Y TECNOLOGÍAS DE CONTROL:



- La implementación de CMX de las mejores prácticas y tecnologías de control ha creado beneficios positivos para la salud ambiental y ha reducido la contaminación del aire.
- Algunas de las mejores prácticas incluyen el uso de un sistema de filtración de agua para evitar que los metales tóxicos ingresen al medio ambiente y el uso de barrido húmedo para lavar las partículas metálicas en el sistema de filtración para minimizar las emisiones al aire.

## ALTERNATIVAS SOSTENIBLES NO TÓXICAS:



- El latón de silicio es un sustituto menos tóxico, más sostenible y sin plomo de las aleaciones de latón que contienen plomo y bismuto para aplicaciones de suministro de agua potable.
- Reducir la concentración de plomo del latón de silicio al nivel más bajo alcanzable de 0.02% reduciría aún más los impactos adversos.

## TRANSICIÓN JUSTA Y PRODUCCIÓN LIMPIA:



Al cambiar a un enfoque de producción limpia, latón de silicio alternativo más seguro y las mejores tecnologías de control disponibles, las instalaciones metálicas pueden reducir la exposición de la comunidad de primera línea al plomo en el agua y los impactos de la contaminación del aire relacionados con la fabricación de aleaciones de latón para sistemas de suministro de agua

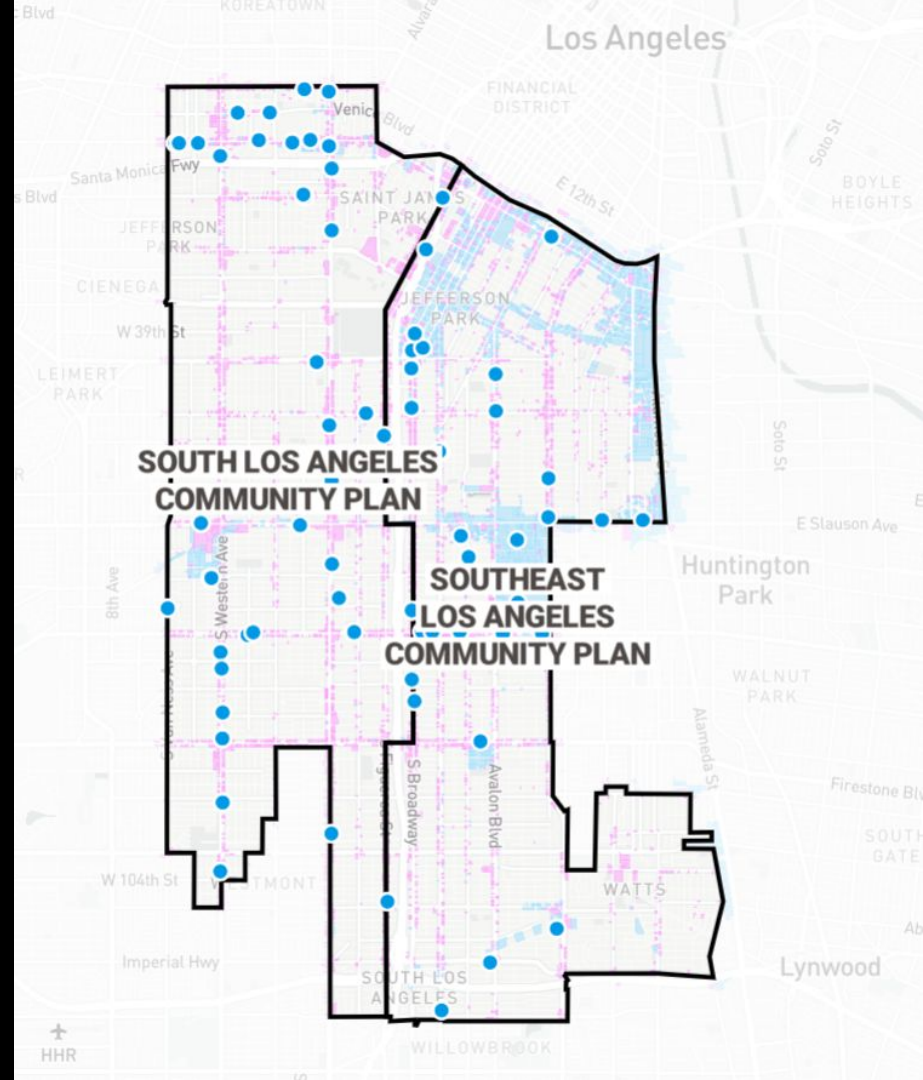
**ESTUDIO DE CASO DE  
TALLERES DE  
CARROCERÍA**



## El Problema

Hay aproximadamente más de 55 talleres de carrocería ubicados en el sur central de Los Ángeles.

Además, hay innumerables talleres de carrocería ubicados en el sur central de Los Ángeles que están mal clasificados por las agencias reguladoras, lo que conduce a datos inexactos sobre las emisiones de contaminación del aire y sus impactos en la salud pública.



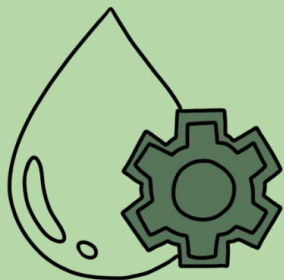


## CARGA DE CONTAMINACIÓN E IMPACTOS EN LA SALUD:



- Las pinturas o revestimientos que se usan en los talleres de carrocería pueden causar olores y emitir contaminantes del aire, incluidos compuestos orgánicos volátiles (COV) o contaminantes tóxicos del aire, como metales. Otras operaciones realizadas en talleres de carrocería pueden producir emisiones de polvo fino de compuestos metálicos (por ejemplo, Cromo y Níquel).
- Estos contaminantes pueden contribuir a problemas de salud que pueden afectar a los empleados, los clientes y la comunidad, incluidos varios efectos respiratorios y son los principales causa del asma ocupacional.

# BEST PRACTICES & CONTROL TECHNOLOGIES:



**TABLA 4: LAS 6 MEJORES PRÁCTICAS DE LA EPA PARA TALLERES DE CARROCERÍA**

Categoría	Beneficios
<b>Requisitos:</b>	
Cabinas de pintura ventiladas con filtros que son al menos un 98% eficientes	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Elimina el exceso de pintura del aire</li> <li>■ Menos contacto con materiales de revestimiento peligrosos</li> </ul>
Prohibir las pistolas rociadoras limpias rociando disolvente a través de la pistola, creando una niebla atomizada	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Minimiza el contacto con disolventes peligrosos</li> <li>■ Minimiza las emisiones de sustancias químicas peligrosas al aire</li> </ul>
<b>Mejores prácticas:</b>	
Utilice limpiadores con bajo contenido de COV o a base de agua. Imprimaciones y capas de base	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reduce o elimina las emisiones de COV</li> </ul>
Mantenga todos los contenedores cerrados cuando no estén en uso	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reduce las emisiones y la exposición ocupacional</li> </ul>
Poner a disposición de los trabajadores del taller las hojas de datos de seguridad de los materiales	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aumenta la conciencia de los trabajadores sobre la toxicidad de los productos químicos, lo que lleva a un mayor cuidado en el uso de productos químicos</li> </ul>

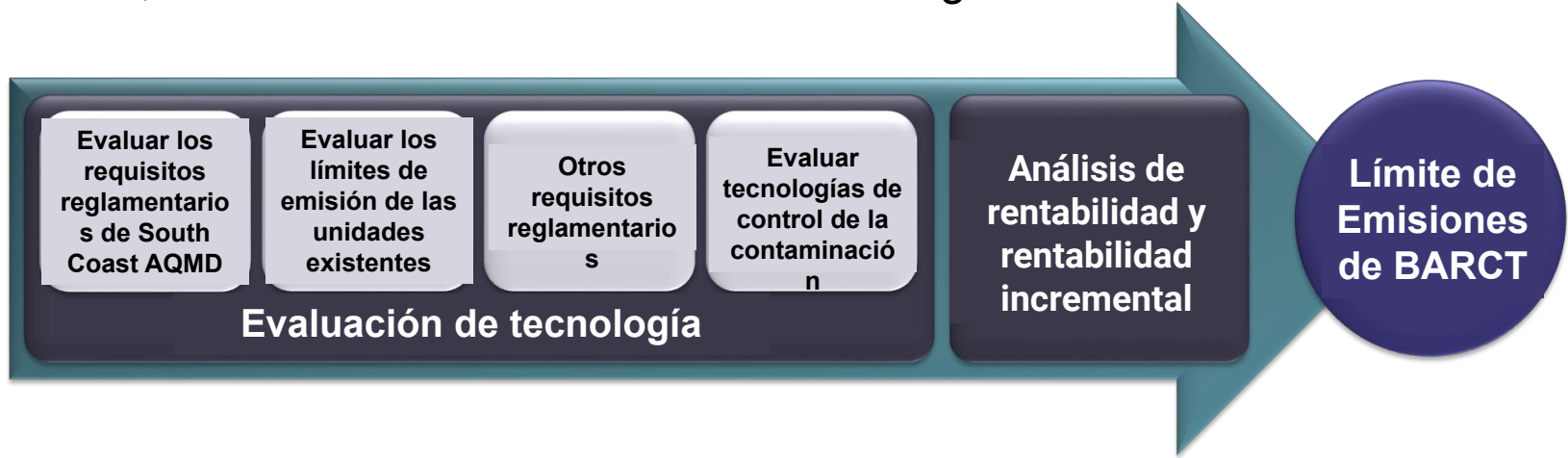
# Evaluación de la mejor tecnología de control de reacondicionamiento disponible (BARCT)



Noviembre del  
2021

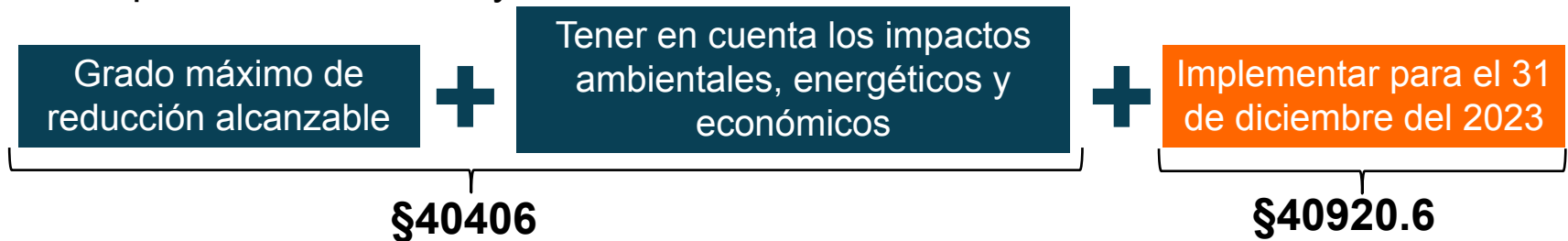
# Antecedentes de la evaluación de BARCT

- Los límites de emisiones de BARCT propuestos se establecen utilizando un enfoque metódico consistente con la ley estatal
- South Coast AQMD utiliza un umbral de rentabilidad de \$50,000/toneladas de NOx reducido como guía – del AQMP de 2016



# BARCT y AB 617

- El Código de Salud y Seguridad de California §40406 define BARCT como "una limitación de emisiones que se basa en el grado máximo de reducción que puede lograr cada clase o categoría de fuente, teniendo en cuenta los impactos ambientales, energéticos y económicos".
- El Código de Salud y Seguridad de California §40920.6 (c) (1) requiere que los distritos de aire "... adopten un cronograma acelerado para la implementación de BARCT, antes de la fecha más temprana posible, pero en cualquier caso como muy tarde el 31 de diciembre de 2023"



# Aplicación de límites de emisiones de BARCT

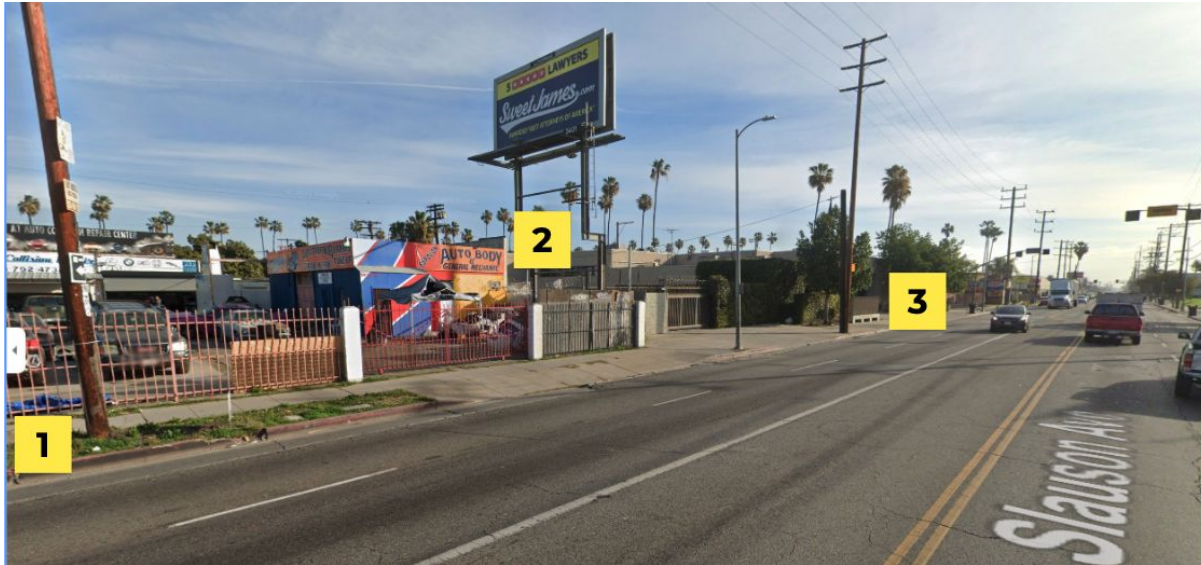
---

- Los límites de emisiones de BARCT están incorporados en reglas y regulaciones
- En general, los límites de emisiones de BARCT establecen estándares de emisión para los equipos existentes
- Los operadores pueden cumplir con el límite de emisiones de BARCT a través de una variedad de técnicas como:
  - Sustitución de materiales (combustibles más limpios, materiales con menos VOC)
  - Reemplazo de quemador (equipo de combustión)
  - Agregar controles de contaminación
  - Reemplazo de equipo

# Definición de prioridades de calidad del aire para talleres de carrocería / Fábricas de Metales

Pasos de la actividad de Jamboard:

1. Caminando por la comunidad
2. La propia instalación
3. ¿Qué más tenemos que tener en cuenta?



# PARTE 4: Análisis de soluciones / acciones identificadas para fuentes de petróleo y gas /móviles





# Soluciones / acciones identificadas para petróleo y gas / fuentes móviles

## Instrucciones de la actividad de los Grupos de World Café

### Entendimiento

Eficacia de las soluciones de contaminación del aire en términos de protección individual y comunitaria

### Verificación

Soluciones y acciones para reducir la contaminación del aire e identificar brechas y otras posibles soluciones necesarias

### Discusión

Y visualice otras posibles soluciones y cómo podemos ir más allá

# World Cafe Groups Activity Instructions

## Entendimiento

Eficacia de las soluciones de contaminación del aire en términos de protección individual y comunitaria

## JERARQUÍA DE CONTROLES



## JERARQUÍA DE CONTROLES



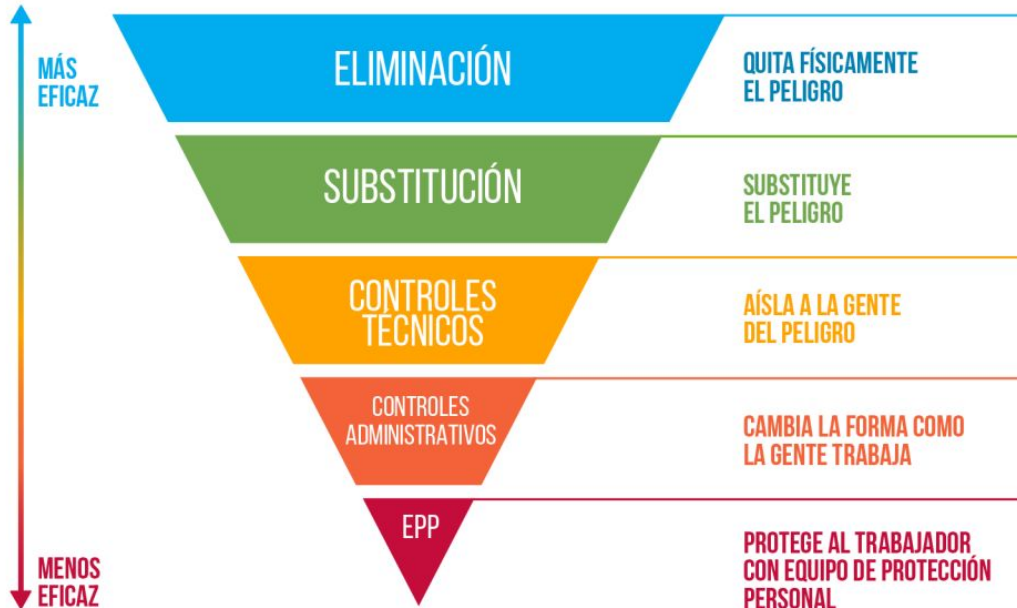
→ La cima de la pirámide es la acción más efectiva que nosotros o una organización podemos tomar: eliminar el peligro o el riesgo de la comunidad. Si eliminamos el peligro (por ejemplo, evitamos que las industrias contaminen), no necesitamos ninguna otra acción para controlar ese peligro.

## JERARQUÍA DE CONTROLES



La sustitución también puede ser muy eficaz, por ejemplo, con productos de limpieza, reemplazando productos químicos agresivos con soluciones caseras, pero es un desafío encontrar una alternativa adecuada y más segura.

## JERARQUÍA DE CONTROLES



A medida que bajamos por la pirámide, las acciones son menos efectivas para controlar el peligro y prevenir el daño.

Los controles de ingeniería suelen ser soluciones mecánicas para evitar que el peligro o la toxina lleguen a las personas; en un lugar de trabajo, esto podría ser una barrera física para mantener los productos químicos alejados de los trabajadores. En un entorno comunitario, podría ser una cerca alrededor de un sitio de construcción o restricciones de uso de la tierra.

## JERARQUÍA DE CONTROLES



Los controles en la base de nuestra pirámide son las acciones menos efectivas y también suponen la mayor carga para el individuo en lugar de la organización.

## JERARQUÍA DE CONTROLES



El equipo de protección personal puede ser un casco en un sitio de construcción o guantes en un laboratorio.

# Instrucciones de la actividad de los Grupos de World Café

## Verificación

Soluciones y acciones para reducir la contaminación del aire e identificar brechas y otras posibles soluciones necesarias

## Discusión

Y visualice otras posibles soluciones y cómo podemos ir más allá

1. ¿Dónde cree que se encuentra “esta acción / solución CERP” dentro de la jerarquía de controles? ¿Protege a las personas o nos mueve hacia la eliminación de la contaminación del aire que proviene de esta fuente?
  - a. Si entra en sustitución o eliminación (más eficaz)
2. ¿Cree que “esta acción / solución CERP” podría fortalecerse para hacerla más efectiva? ¿Si es así, cómo?
  - a. Si cae dentro de la protección del individuo (menos efectivo)
  - b. Si no nos ayuda a eliminar la contaminación del aire de esta fuente, ¿nos ayuda a regular mientras avanzamos hacia una solución alternativa verde? (por ejemplo, energía renovable)
3. ¿Qué otras acciones cree que se deben tomar para reducir las emisiones en esta industria?



# Grupos de World Cafe: actividad de Jamboard

## Verificando Soluciones para el Petroleo y el Gas

### SLA CSC Actions

Acción 1: Llevar a cabo un monitoreo móvil alrededor de la perforación petrolera.

Acción 2: Proporcionar al CSC resúmenes periódicos de los resultados de la aplicación.

Acción 3: Explorar la ampliación de la aplicabilidad de las Reglas 1148.11 y 1148.22 para incluir otras actividades de pozos



### Previous CERP Actions

**Action 1: Rule amendments to reduce VOC leaks & emissions**

Action 2: infographics & education about reducing exposure to risks from oil drilling and production sites

**Action 3: Conduct air monitoring to identify leaks (enforcement)**

¿Cree que "esta acción / solución CERP" se encuentra dentro de la jerarquía de controles? ¿Protege a las personas o nos mueve hacia la eliminación de la contaminación del aire que proviene de esta fuente?

¿Cree que "esta acción / solución CERP" podría fortalecerse para hacerla más efectiva? ¿Si es así, cómo?

¿Qué otras acciones cree que se deben tomar para reducir las emisiones en esta industria?